

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2182/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 6ης Δεκεμβρίου 2004****σχετικά με τα μέταλλα και τις μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 123 παράγραφος 4 τρίτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας<sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Από την 1η Ιανουαρίου 1999, το ευρώ είναι το νόμιμο νόμισμα των συμμετεχόντων κρατών μελών, σύμφωνα με τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1998, για την εισαγωγή του ευρώ<sup>(2)</sup>, καθώς και των τρίτων χωρών που συνήψαν συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα για την εισαγωγή του ευρώ, ήτοι, του Πριγκιπάτου του Μονακό, της Δημοκρατίας του Σαν Μαρίνο και της Πόλης του Βατικανού.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 975/1998 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1998, για την ονομαστική αξία και τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων σε ευρώ που πρόκειται να κυκλοφορήσουν<sup>(3)</sup> έχει καθορίσει τα βασικά χαρακτηριστικά των κερμάτων ευρώ. Τα κέρματα ευρώ, μετά την εισαγωγή τους τον Ιανουάριο του 2002, κυκλοφορούν σε όλη τη ζώνη του ευρώ ως μόνο νόμιμο μεταλλικό χρήμα.

(3) Η σύσταση 2002/644/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Αυγούστου 2002, σχετικά με τα μέταλλα και τις «μάρκες» που προσομοιάζουν με το ευρώ<sup>(4)</sup> συνιστά να αποφεύγονται ορισμένα οπτικά χαρακτηριστικά κατά την πώληση και κατά την παραγωγή, αποδεδιοποίηση, εισαγωγή και διανομή για πώληση ή για άλλους εμπορικούς σκοπούς μεταλλίων και μαρκών των οποίων το μέγεθος είναι παρεμφερές με το μέγεθος των κερμάτων ευρώ.

(4) Η ανακοίνωση της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 1997, για τη χρησιμοποίηση του συμβόλου του ευρώ, καθιέρωσε το σύμβολο (ευρώ) και κάλεσε όλους τους χρήστες νομισμάτων να χρησιμοποιούν το σύμβολο αυτό όταν αναφέρονται σε νομισματικά ποσά εκφρασμένα σε ευρώ.

(5) Η ανακοίνωση της Επιτροπής, της 22ας Οκτωβρίου 2001, σχετικά με την προστασία του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας όσον αφορά την παράσταση της κοινής όψης των κερμάτων ευρώ<sup>(5)</sup> έχει καθορίσει τις ρυθμίσεις που πρέπει να εφαρμόζονται για την αναπαραγωγή της παράστασης της κοινής όψης των κερμάτων ευρώ.

(6) Τα οπτικά χαρακτηριστικά των κερμάτων ευρώ δημοσιεύθηκαν από την Επιτροπή στις 28 Δεκεμβρίου 2001<sup>(6)</sup>.

(7) Οι πολίτες ενδέχεται να πιστεύουν ότι τα μέταλλα και οι μάρκες που φέρουν τους όρους «ευρώ» ή «λεπτά ευρώ», το σύμβολο του ευρώ ή παράσταση παρόμοια με αυτή που απεικονίζεται στην κοινή όψη ή σε μια από τις εθνικές όψεις των κερμάτων ευρώ, έχουν καθεστώς νομίμου χρήματος σε κάθε κράτος μέλος που έχει υιοθετήσει το ευρώ ή σε συμμετέχουσα τρίτη χώρα.

(8) Υφίσταται μεγάλος κίνδυνος τα μέταλλα και οι μάρκες που έχουν μέγεθος και ιδιότητες μετάλλου που προσομοιάζουν με τα αντίστοιχα των κερμάτων ευρώ να μπορούν να χρησιμοποιηθούν παράνομα στη θέση των κερμάτων ευρώ.

(9) Είναι, συνεπώς, ορθό τα μέταλλα και οι μάρκες που έχουν οπτικά χαρακτηριστικά, μέγεθος ή ιδιότητες μετάλλου που προσομοιάζουν με τα αντίστοιχα των κερμάτων ευρώ, να μην πωλούνται, παράγονται, εισάγονται ή διανέμονται με σκοπό την πώληση ή για άλλους εμπορικούς σκοπούς.

(10) Εναπόκειται σε κάθε κράτος μέλος να εισάγει τις εφαρμοστέες κυρώσεις κατά των παραβάσεων, προκειμένου να παρέχεται σε όλη την Κοινότητα ισοδύναμη προστασία του ευρώ έναντι μεταλλίων και μαρκών, που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ,

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 134 της 12.5.2004, σ. 11.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 139 της 11.5.1998, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2596/2000 (ΕΕ L 300 της 29.11.2000, σ. 2).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 139 της 11.5.1998, σ. 6· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 423/1999 (ΕΕ L 52 της 27.2.1999, σ. 2).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 225 της 22.8.2002, σ. 34.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 318 της 13.11.2001, σ. 3.

<sup>(6)</sup> ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 3

Άρθρο 1

**Εξαιρέσεις****Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως «ευρώ», νοείται το νόμιμο νόμισμα των συμμετεχόντων κρατών μελών, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98, καθώς και των συμμετεχουσών τρίτων χωρών που έχουν συνάψει συμφωνία με την Κοινότητα για την εισαγωγή του ευρώ, καλούμενων εφεξής «συμμετέχουσες τρίτες χώρες»·
- β) ως «σύμβολο του ευρώ», νοείται το σύμβολο που αντιπροσωπεύει το ευρώ (ευρώ), όπως εμφανίζεται και περιγράφεται στο παράρτημα I·
- γ) ως «μετάλλια και μάρκες», νοούνται τα μεταλλικά εκείνα αντικείμενα, εκτός από τις μήτρες κοπής κερμάτων, που έχουν τα χαρακτηριστικά ή/και τις τεχνικές ιδιότητες ενός κέρματος αλλά δεν έχουν εκδοθεί σύμφωνα με νομοθετικές διατάξεις κράτους μέλους, συμμετέχουσας τρίτης χώρας ή άλλης ξένης χώρας και, συνεπώς, δεν αποτελούν ούτε νόμιμο μέσο πληρωμής ούτε νόμιμο χρήμα·
- δ) ως «χρυσός», «άργυρος» και «λευκόχρυσος», νοούνται τα κράματα που περιέχουν χρυσό, άργυρο και λευκόχρυσο καθαρότητας σε χιλιοστά βάρους τουλάχιστον 375, 500 και 850, αντίστοιχα. Ο ορισμός αυτός δεν αφορά τις συμβάσεις σφράγισης που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη·
- ε) ως «Ευρωπαϊκό Τεχνικό και Επιστημονικό Κέντρο» (εφεξής «ΕΤΕΚ»), νοείται ο φορέας που συστάθηκε με την απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2004·
- στ) ως «όρια αναφοράς», νοούνται τα όρια που προσδιορίζονται στο σημείο 1 του παραρτήματος II.

Άρθρο 2

**Προστατευτικές διατάξεις**

Με την επιφύλαξη των άρθρων 3 και 4, απαγορεύεται η παραγωγή και πώληση μεταλλίων και μαρκών, καθώς και η εισαγωγή και διανομή τους για πώληση ή για άλλους εμπορικούς σκοπούς, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) όταν στην όψη τους φέρουν τους όρους «ευρώ» ή «λεπτά ευρώ» ή το σύμβολο του ευρώ, ή
- β) όταν το μέγεθός τους είναι εντός των ορίων αναφοράς, ή
- γ) όταν οποιοδήποτε σχέδιο στην όψη των μεταλλίων και των μαρκών είναι παρόμοιο με εκείνο των εθνικών εμπρόσθιων όψεων ή των κοινών οπίσθιων όψεων των κερμάτων ευρώ ή είναι πανομοιότυπο ή παρόμοιο με το σχέδιο της στεφάνης των κερμάτων των 2 ευρώ.

1. Δεν απαγορεύονται τα μετάλλια και οι μάρκες που φέρουν τους όρους «ευρώ» ή «λεπτά ευρώ» ή το σύμβολο του ευρώ χωρίς να συνδυάζονται με ένδειξη ονομαστικής αξίας, όταν το μέγεθός τους είναι εκτός των ορίων αναφοράς.

2. Τα μετάλλια και οι μάρκες των οποίων το μέγεθος βρίσκεται εντός των ορίων αναφοράς δεν απαγορεύονται όταν:

- α) φέρουν στο κέντρο τους οπή μεγαλύτερη των έξι χιλιοστών ή έχουν σχήμα πολυγωνικό με μέχρι και έξι πλευρές, υπό την προϋπόθεση της τήρησης του όρου που προβλέπεται στο στοιχείο γ), σημείο ii), ή
- β) έχουν κατασκευασθεί από χρυσό, άργυρο ή λευκόχρυσο, ή
- γ) πληρούν τους ακόλουθους όρους:
  - i) οι συνδυασμοί διαμέτρου και ύψους στεφάνης των μεταλλίων και μαρκών πρέπει να κείνται συστηματικά εκτός του εύρους των τιμών που ορίζονται σε καθεμία από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο σημείο 2 του παραρτήματος II και
  - ii) οι συνδυασμοί διαμέτρου και ιδιοτήτων μετάλλου των μεταλλίων και μαρκών πρέπει να κείνται συστηματικά εκτός του εύρους των τιμών που ορίζονται σε καθεμία από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο σημείο 3 του παραρτήματος II.

Άρθρο 4

**Παρεκκλίσεις κατόπιν άδειας**

1. Η Επιτροπή δύναται να χορηγήσει ειδικές άδειες για χρησιμοποίηση των όρων «ευρώ» ή «λεπτά ευρώ» ή του συμβόλου του ευρώ, υπό ελεγχόμενους όρους χρησιμοποίησης σε περιπτώσεις όπου δεν υφίσταται κίνδυνος σύγχυσης. Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να αναγνωρίζεται σαφώς επί της όψεως του μετάλλιου ή της μάρκας ο αντίστοιχος οικονομικός παράγοντας κράτους μέλους, να επισφραγίζεται δε στην εμπρόσθια ή στην οπίσθια όψη του μετάλλιου ή της μάρκας η μνεία «μη νόμιμο χρήμα».

2. Η Επιτροπή είναι αρμόδια να δηλώνει κατά πόσον ένα σχέδιο είναι «παρόμοιο», κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ).

Άρθρο 5

**Υφιστάμενα μετάλλια και μάρκες**

Τα μετάλλια και οι μάρκες που έχουν εκδοθεί πριν τεθεί σε ισχύ ο παρών κανονισμός και δεν πληρούν τους όρους που θεσπίζονται στα άρθρα 2, 3 και 4, δύνανται να συνεχίζουν να χρησιμοποιούνται μέχρι το τέλος του 2009, το αργότερο, εκτός εάν είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται στη θέση των κερμάτων ευρώ. Τα εν λόγω μετάλλια και μάρκες καταχωρούνται, εάν ενδείκνυται, σύμφωνα με τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη και ανακοινώνονται στο ΕΤΕΚ.

**Άρθρο 6****Κυρώσεις**

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που εφαρμόζονται στις παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την επιβολή των κυρώσεων αυτών. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

2. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν, μέχρι την 1η Ιουλίου 2005, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

**Άρθρο 7****Εφαρμοσιμότητα**

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα συμμετέχοντα κράτη μέλη, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 974/98.

**Άρθρο 8****Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2004.

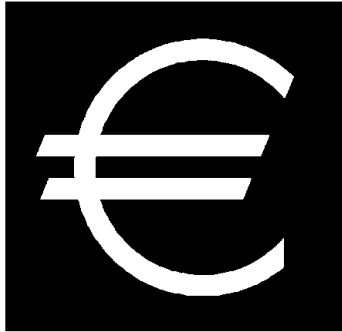
Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. HOOGERVORST

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΛΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩ ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## 1. Ορισμός των ορίων αναφοράς που προβλέπονται στο άρθρο 1

- α) Τα όρια αναφοράς για το μέγεθος των μεταλλίων και των μαρκών περιλαμβάνουν κάθε συνδυασμό τιμής διαμέτρου και τιμής ύψους στεφάνης κείμενων εντός του εύρους αναφοράς τιμών για τη διάμετρο και για το ύψος στεφάνης, αντιστοίχως.
- β) Το εύρος αναφοράς τιμών για τη διάμετρο εκτείνεται μεταξύ 19,00 και 28,00 χιλιοστών.
- γ) Το εύρος αναφοράς τιμών για το ύψος της στεφάνης εκτείνεται μεταξύ 7,00 % και 12,00 % κάθε τιμής εντός του εύρους αναφοράς για τη διάμετρο.

## 2. Εύρος τιμών που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο γ) σημείο i)

Ορισθέν εύρος τιμών		
	Διάμετρος (mm)	Ύψος στεφάνης (mm)
1.	19,45-20,05	1,63-2,23
2.	21,95-22,55	1,84-2,44
3.	22,95-23,55	2,03-2,63
4.	23,95-24,55	2,08-2,68
5.	25,45-26,05	1,90-2,50

## 3. Εύρος τιμών που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο γ) σημείο ii)

	Διάμετρος (mm)	Ιδιότητες μετάλλου
1.	19,00-21,94	Ηλεκτρική αγωγιμότητα από 14,00 έως 18,00 % IACS
2.	21,95-24,55	Ηλεκτρική αγωγιμότητα: — από 14,00 έως 18,00 % IACS, ή — από 4,50 έως 6,50 % IACS, εκτός εάν το μέταλλο ή η μάρκα είναι από ένα μόνο κράμα και η μαγνητική του ροπή κείται εκτός της περιοχής τιμών από 1,0 έως 7,0 $\mu\text{Vs.cm}$
3.	24,56-26,05	Ηλεκτρική αγωγιμότητα: — από 15,00 έως 18,00 % IACS, ή — από 13,00 έως 15,00 % IACS, εκτός εάν το μέταλλο ή η μάρκα είναι από ένα μόνο κράμα και η μαγνητική του ροπή είναι εκτός της περιοχής τιμών από 1,0 έως 7,0 $\mu\text{Vs.cm}$
4.	26,06-28,00	Ηλεκτρική αγωγιμότητα από 13,00 έως 15,00 % IACS, εκτός εάν το μέταλλο ή η μάρκα είναι από ένα μόνο κράμα και η μαγνητική του ροπή είναι εκτός της περιοχής τιμών από 1,0 έως 7,0 $\mu\text{Vs.cm}$

#### 4. Γραφική παράσταση

Στο ακόλουθο διάγραμμα παρέχεται ενδεικτική απεικόνιση των ορισμών που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα:

